

Beth Israel Lahey Health



# 隱私實務通知

[Notice of Privacy Practices – Traditional Chinese]

生效日期： 2022 年 2 月 11 日

## HIPAA 隱私實務通知

本通知描述了您的醫療資訊可能如何被使用和披露，以及您如何獲得這些資訊的訪問權。請仔細審閱。

如果您對本通知有任何疑問，請與附表所列的相關保健機構聯繫。

本通知介紹了以下方面的做法：

- 所有貝斯以色列拉希健康覆蓋的實體和有組織的保健安排參與者（“BILH 實體”）。這些實體的清單見本通知末尾附表。所有這些實體、網站和地點可為本通知中所述的治療、支付或衛生保健運營目的而彼此共用醫療資訊。
- 授權代表這些實體在您的健康紀錄中輸入資訊的任何醫療專業人員。
- 這些實體的所有部門和單位。
- 任何一個幫助照顧您的志願者團體的成員。
- 這些實體的所有雇員、職員和其他人員。

本通知描述了我們可能使用和披露您的醫療資訊的方式。有關使用和披露您的醫療資訊,在此描述了您的權利和我們的某些義務。

### 法律要求我們：

- 確保識別您身份的醫療資訊保密；
- 向您發出本通知，說明我們對有關您的醫療資訊的法律義務和隱私做法；
- 通知您如果您未受保護的個人健康資訊遭到破壞
- 遵守目前生效的通知條款。

## 我們如何使用和披露您的醫療資訊。

以下描述了允許我們使用和披露醫療資訊的不同方式。對於每一類使用或披露，我們將解釋我們的意思，並試著給出一些例子。並不是一個類別中的每一個用途或披露都將被列出。然而我們被允許使用和披露資訊的所有方式都將屬於其中一個類別。

- **治療目的** 我們可能會利用您的醫療資訊為您提供醫療或服務。我們可能會向 BILH 實體或 BILH 實體外參與照顧您的醫生、護士、技師、醫科學生或其他衛生保健人員透露您的醫療資訊。不同的部門和提供者也可以共用關於您的醫療資訊，以便協調您需要的不同服務/治療，如處方、實驗室工作和 X 光。我們還可能向可能參與維護您健康或福祉的人透露有關您的醫療資訊，如家庭成員、朋友、家庭健康服務、支援機構、神職人員、醫療設備供應商或其他為您的福祉提供必要服務的人。
- **付款目的** 我們可能會使用和披露您的醫療資訊，以便您在 BILH 實體接受的治療和服務可能會被開出帳單，並從您、保險公司或協力廠商收取費用。我們可能會告知您的健康計畫您將要接受的治療，以獲得事先批准或確定您的計畫是否將涵蓋該治療。我們也可以提供資訊給說明支付您的醫療費用的人。
- **保健運營目的** 我們可能會將您的健康資訊用於我們運營所必需的業務任務，例如包括改善護理品質、培訓員工和學生、提供客戶服務，或執行任何所需的業務職責以更好地服務我們的患者和社區。此外，我們可能會與我們雇用的說明我們提供服務和專案的其他人分享您的醫療資訊

## 保健營運的其他示例

- **預約提醒** 我們可能會使用和披露醫療資訊來聯絡您，做為您預約治療或醫療護理的提醒。
- **治療方案** 我們可能會使用和披露醫療資訊來告訴您或推薦您可能感興趣的可能的治療方案或與健康相關的福利。
- **籌款活動** 我們可能使用您的有限資訊（包括人口統計資訊、出生日期、服務日期、服務部門、治療醫生或結果資訊）與您聯絡，以努力為 BILH 實體及其運營籌集資金。如果您不希望我們與您聯絡做為我們籌款努力的一部分，請與附表所列的醫療保健機構的相關籌款辦公室聯絡。
- **醫院目錄** 當您在醫院住院時，我們可能會在醫院目錄中包含一些關於您的有限資訊。這些資訊可能包括您的姓名、在醫院的位置、您的一般狀況（例如良好、尚可等）和您的宗教信仰。除了您的宗教歸屬，目錄資訊也可能發佈給那些指名道姓找您的人。您的名字可能給神職人員，即使他們不問您的名字。如果您不想被列入醫院

目錄，請與您的護士聯絡。在災害涉及多人傷亡的情況下，我們可能會發佈一般資訊，如：醫院正在治療事故中的四個人。

- **科研目的** 當一個機構審查委員會審查了研究提案並建立了確保您健康資訊隱私的協定，批准了研究時，我們可能會向研究人員披露資訊。
- **法律的要求** 當聯邦、州或地方法律要求披露您的醫療資訊時，我們將予以披露。
- **避免對健康或安全的嚴重威脅** 我們可能在必要時使用和披露您的醫療資訊，以防止對您的健康和 safety 或公眾或另一個人的健康和 safety 造成嚴重威脅。然而任何披露的對象，他們應該能說明阻止有威脅的傷害。
- **特殊情況** 我們可能會將您的醫療資訊透露給協助救災工作的實體，以便您的家人能夠獲知您的狀況、狀態和位置。
- **器官和組織捐贈** 如果您是一名潛在的器官捐贈者，我們會在有需要時，將醫療資料發放給處理器官採購或器官、眼睛或組織移植的機構或器官捐贈銀行，以方便器官或組織捐贈及移植。
- **軍人和退伍軍人** 如果您是武裝部隊的一員，我們可能會按照法律的要求發佈您的醫療資訊。我們也可以依法向有關外國軍事當局發佈有關外國軍事人員的醫療資訊。
- **工人的補償** 我們可能會發佈您的醫療資訊，用於工人補償或類似項目。這些方案為工傷或疾病提供福利。
- **公共衛生風險** 如有要求，我們可能會披露您的醫療資訊，用於公共衛生活動。這些活動一般包括以下內容：
  - 預防或控制疾病、傷害或殘疾；
  - 報告出生和死亡情況；
  - 舉報虐待和/或忽視兒童、老年人或殘疾人；
  - 報告藥物反應或產品問題；
  - 通知人們召回他們可能正在使用的產品；
  - 通知可能已接觸疾病或可能有感染或傳播疾病或病症風險的人。

- **衛生監督活動** 根據要求，我們可以向健康監督機構披露您的醫療資訊，以便進行法律授權的活動。這些監督活動包括審計、認證、調查、檢查和許可證。這些活動對於政府監測醫療系統、政府方案、以及公民權利法的遵守情況都是必要的。
- **訴訟和糾紛** 如果您涉及訴訟或糾紛，我們可能會響應法院命令披露您的醫療資訊。在某些情況下，我們也可能會根據傳票或其他合法程式披露您的醫療資訊，但只有在已盡力告知您有關要求或獲得保護所要求資訊的命令的情況下，或您或法院已提供書面授權的情況下，我們才會這樣做。
- **執法部門** 如果執法人員要求，在法律允許的情況下，我們可以發佈您的醫療資訊：
  - 回應法院命令、傳票、手令、傳票或類似程式；
  - 確定或定位嫌疑犯、逃犯、重要證人或失蹤人員；
  - 在某些有限的情況下，如果我們無法取得犯罪受害人的同意；
  - 關於我們認為可能是犯罪行為造成的死亡；
  - 有關 BILH 實體的犯罪行為；而且
  - 在緊急情況下：報告犯罪；犯罪或受害人的所在地；或犯罪人的身份、描述或地點。
- **驗屍官、醫學檢查者和殯儀館負責人** 我們可以向驗屍官或醫學檢查人員公佈醫療資訊。這可能是必要的，例如，為了確定一名死者或確定死亡原因。我們亦會向殯儀館負責人或指定人員發放醫療資料，以便他們履行其必要職責。
- **國家安全和情報活動如果法律允許** 我們可以將您的醫療資訊發佈給授權的聯邦官員，用於情報、反情報和其他法律授權的國家安全活動。
- **總統及其他人員專屬保護服務** 如果法律允許，我們可能會向授權的聯邦官員透露您的醫療資訊，以便他們向總統、其他授權人士或外國國家元首提供保護，或進行特別調查。
- **囚犯** 如果您是懲教所的囚犯或被執法人員羈押，在法律允許的特定情況下，我們可能會向懲教所或執法人員發佈您的醫療資訊。本發佈將是必要的（1）機構為您提供

醫療保健；（2）保護自己的健康安全或者他人的健康安全；或（3）懲教所的安全及保安。

#### 關於您的醫療資訊的權利

對於我們維護的您的醫療資訊，您擁有以下權利：

- **查閱和獲取副本的權利** 您有權檢查並獲得一份您的醫療資訊的副本，該副本可能被用於對您的護理做出決定。這種請求通常包括醫療和帳單紀錄，但可能不包括心理治療紀錄。

為了檢查和獲得一份可能用於對您做出決定的您的醫療資訊的副本，您必須將您的請求以書面形式提交給本通知末尾 附表中列出的相應的 BILH 實體。如果您要求提供該資訊的副本，我們可能會收取複印、郵寄或其他與您要求相關的耗材的費用。

在某些非常有限的情況下，我們可能會拒絕您檢查和獲取心理治療筆記副本的請求。如果您被拒絕訪問您的醫療資訊，您可以要求審查拒絕原因。由 BILH 實體選擇的另一個有執照的醫療保健專業人員將審查您的請求和拒絕。進行審查的人不會是拒絕您請求的人。我們會服從審查的結果。

家庭保健病人有額外的權利，可在下次家訪時應要求或以快速方式免費獲得其紀錄。

- **紀錄的保留** 州法律要求我們從最後一次看到的日期起至少保留 20 年的醫院紀錄。該紀錄可能會在二十年後被銷毀，但必須以安全的方式銷毀，以保護您的資訊不被未經授權的洩露。輔助紀錄，如放射片、掃描、其他成像紀錄、原始心理測試資料、電子胎兒監護條帶、心電圖描記、腦電圖和其他為報告測試結果而生成的樣本描記，在法定醫療紀錄的報告中解釋，可在服務之日起至少五年後銷毀。醫生辦公室紀錄可以在為您最後一次服務日期 7 年後銷毀，或者如果病人是未成年人，紀錄可以在 7 年後銷毀，或者直到未成年人年滿 18 歲為止，以較長的時間為準。
- **修訂權** 有關醫院紀錄，請將您的請求發送至本通知末尾所列的相關的醫院。如要求修改您的醫生辦公室紀錄，請直接與您的醫生辦公室聯絡。修改要求必須以書面提出，並說明您要求修改的理由。

如果您的修訂請求不是書面的，或者不包括支援該請求的理由，我們可能會拒絕您的修訂請求。如果您要求我們修改以下資訊，我們也可能拒絕您的請求：

- 非由我們建立，或是建立該資訊的個人或實體無法再修改；
  - 非由我們保存，或非我們保存醫療資訊的一部分；
  - 不屬於您被允許查閱和複製的資料的一部分；或
  - 是準確和完整的資訊。
- **要求會計披露的權利** 您有權要求“會計披露”。這是我們對您的醫療資訊披露的清單，這些資訊沒有獲得授權，或者不是為了治療、支付或醫療保健操作而披露的。

若要申請這份清單或披露帳目，您必須以書面形式向本通知末尾列出的相應 BILH 實體提交您的申請。您的請求必須說明一個時間段，該時間段不得長於六年，且不得包括 2003 年 4 月 14 日之前的日期。您的請求應該表明您想要的清單的形式（例如，紙上的，電子的）。您在 12 個月內請求的第一個清單將是免費的。對於額外的清單，我們可能會向您收取提供清單的費用。我們會通知您所涉及的費用，您可以在發生任何費用之前選擇撤回或修改您的要求。

- **要求限制的權利** 您有權要求對我們為治療、支付或保健操作而使用或披露的有關您的醫療資訊進行限制。您也有權要求限制我們向參與您的護理或支付您護理費用的人（如家人或朋友）披露的有關您的醫療資訊。

除以下所述外，我們不需要同意您的限制要求。如果我們確實同意，我們將遵從您的要求，除非該資訊是為您提供緊急治療所需要的。根據法律，我們必須同意您的要求，將您的醫療資訊的披露限制在一個健康計畫，如果披露是（1）為進行支付或健康護理操作的目的，（2）法律沒有其他要求，（3）為您已全額支付的、自掏腰包的專案或服務。

- **要求保密溝通的權利** 您有權要求我們以某種方式或在某種地點與您就醫療事宜進行溝通。例如，您可以要求我們只在工作時或通過郵件與您聯繫。

若要請求保密溝通，您必須以書面形式向本通知末尾附表中列出的相應 BILH 實體提出請求。我們不會問您要求的理由。我們會酌情考慮所有合理的要求。您的請求必須指定您希望聯繫的方式或地點。

- **獲得本通知紙質副本的權利** 您有權得到本通知的紙質副本。您可以隨時要求我們給您一份本通知的副本。即使您已同意以電子方式接收本通知，您仍有權獲得本通知的紙質副本。您可以從本通知末尾附表中列出的相應 BILH 實體獲得本通知的副本。

- **對此通知的更改**

我們保留更改本通知的權利。 我們保留權利使修訂或更改的通知對我們已有的關於您的醫療資訊以及我們將來收到的任何資訊有效。 我們將張貼一份當前通知的副本。 通知將在第一頁的右上角包含生效日期。 此外每次您以住院病人或門診病人的身份登記或入院接受治療或健康護理服務時，可應您的要求索取一份現行有效的通知書副本。

- **投訴**

如果您認為您的隱私權受到了侵犯，您可以通過聯繫本通知末尾附表中列出的相應的 BILH 實體向 BILH 實體提出投訴，或者您可以通過向美國衛生與公眾服務部公民權利辦公室提出投訴，發送信函至 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, calling [877-696-6775](tel:877-696-6775), or visiting <https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html>. 向 BILH 實體提出的所有投訴必須以書面形式提交。

您不會因為提出申訴而受到懲罰。

- **麻州保健資訊公路 (Mass Hlway)**

我們參與了一個全州電子健康資訊交流的大規模高速公路。它允許醫生辦公室、醫院、實驗室、藥房、熟練的護理機構和其他衛生保健組織網路安全和無縫地傳輸衛生資訊。我們將徵得您的同意，按照州法律的要求使用麻塞諸塞州保健資訊公路。

- **針對藥物使用紊亂專案治療紀錄的特殊保密性保護**

如果您接受了我們的藥物使用障礙項目的治療、診斷或轉診治療，那麼藥物或酒精使用紀錄的保密性受聯邦法律和法規的保護。 作為一般規則，我們不得告訴專案外的人您參加了任何這些專案，或透露任何資訊表明您是尋求或接受藥物使用障礙治療的人，除非：

您以書面授權披露；或

- 披露是法院命令允許的；或
- 在醫療緊急情況下向醫務人員或為研究、審計或專案評估目的向有資質的人員披露。

您也應該知道：

1. 我們違反關於使用毒品或酒精的聯邦法律和條例是一種犯罪。 可通過 617.748.3100 向美國檢察官報告涉嫌違規行為。
2. 關於病人在專案中或針對專案工作人員犯下的罪行的資訊，或關於實施此類罪行的任何威脅的資訊都不受保護。
3. 這些法律並不保護向有關當局報告任何關於涉嫌虐待或忽視兒童的資訊。

更多資訊見美國法典 42 U.S.C. Section 290dd-2 和 42 C.F.R., Part 2.

- **醫療資訊的其他用途**

本通知或適用於我們的法律未涵蓋的醫療資訊的其他使用和披露，將僅在您的書面許可下進行。 如果您允許我們使用或披露有關您的醫療資訊，您可以在任何時候以書面形式撤銷該許可。 如果您撤銷您的許可，我們將不再根據您的書面授權理由使用或披露您的醫療資訊。 您需要瞭解，我們不能收回我們已經在您的允許下進行的任何披露，並且我們必須保留我們向您提供的護理的紀錄。

無歧視通知



BILH 實體遵循適用的聯邦民權法，不因種族、膚色、國籍、年齡殘疾或性別而有所歧視

**實體聯絡資訊**

<b>保健實體</b>	<b>連絡人</b>	<b>電話號碼</b>
Addison Gilbert Hospital	隱私熱線	855-392-5782
Anna Jaques Hospital	私隱事務官	978-463-1108
BIDMC Pharmacy, Inc.	合規和商業行為辦公室	617-667-1897
貝斯以色列女執事醫療中心	合規和商業行為辦公室	617-667-1897
貝斯以色列女執事醫院 (Milton)	合規辦公室	617-313-1287
貝斯以色列女執事醫院 (Needham)	合規辦公室	781-453-5436
貝斯以色列女執事醫院 (Plymouth)	合規和商業行為辦公室	508-210-5942
BID - Milton Physician Associates	合規辦公室	617-313-1287
CAB Health & Recovery Services, Inc.	隱私熱線	855-392-5782
CareGroup Parmenter Home Care & Hospice, Inc. d/b/a BILH at Home - Watertown	隱私熱線	855-392-5782
Community Physician Associates	合規辦公室	617-313-1287
Concord Specialists, LLC	隱私熱線	855-392-5782
Harvard Medical Faculty Physicians at Beth Israel Deaconess Medical Center, Inc.	合規求助熱線	888-753-6533
Jordan Physician Associates, Inc.	合規和商業行為辦公室	508-210-5942
Lahey Clinic Hospital, Inc.	隱私熱線	855-392-5782
Lahey Clinic, Inc.	隱私熱線	855-392-5782
Lahey Health & Medical Center	隱私熱線	855-392-5782
Lahey Medical Center, Peabody	隱私熱線	855-392-5782
Beth Israel Lahey Health Primary Care, Inc (formerly Lahey Physician Community Organization 1, Inc.)	隱私熱線	855-392-5782
Ledgewood Healthcare Corporation	隱私熱線	855-392-5782
Medical Care of Boston Management Corp., d/b/a Beth Israel Deaconess HealthCare a/k/a Affiliated Physicians Group	合規辦公室	617-754-0541
Mount Auburn Hospital	私隱事務官	617-441-1665
Mount Auburn Professional Services, Inc.	私隱事務主任	617-441-1690
新英格蘭浸信會醫院	合規辦公室	617-754-6575

New England Baptist Medical Associates, Inc.	合規辦公室	617-754-6575
New England Baptist Physician Group, LLC	合規辦公室	617-754-6575
Northeast Behavioral Health Corporation	隱私熱線	855-392-5782
Northeast Hospital Corporation (Beverly Hospital)	隱私熱線	855-392-5782
Northeast Senior Health Corp.	隱私熱線	855-392-5782
Northeast Medical Practice, Inc.	隱私熱線	855-392-5782
Northeast Professional Registry of Nurses Inc. d/b/a Lahey Health at Home	隱私熱線	855-392-5782
Radiation therapy of Winchester, LLC	隱私熱線	855-392-5782
Seacoast Affiliated Practice Group, Inc.	隱私辦公室	978-463-1108
Seacoast Nursing and Rehabilitation Center, Inc.	隱私熱線	855-392-5782
Winchester Hospital	隱私熱線	855-392-5782
Winchester Physician Associates Group, LLC	隱私熱線	855-392-5782
Winchester Physician Associates, Inc.	隱私熱線	855-392-5782

